



Turkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20** Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

Eigenaar: NVWA O&O, team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.2.1	05-03-2020	Instructie aangevuld met de foutief ontbrekende verklaring II.1.9.
1.2.2	01-04-2024	Aanpassing ten gevolge van wijzigingen in de Regeling erkenning veterinaire laboratoria (REVL).
1.2.3	19-06-2024	Wettelijke basis geactualiseerd.

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van broedeieren en eendagskuikens naar Turkije. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Turkije, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van broedeieren en eendagskuikens naar Turkije zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EU) 2016/429
- Gedelegeerde Verordening (EU) 2019/2035
- Gedelegeerde Verordening (EU) 2020/688

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Turkije en Nederland.

3 DEFINITIES

n.v.t

4 WERKWIJZE

De export van broedeieren en eendagskuikens naar Turkije is toegestaan.

Turkije verlangt voor **zowel bij broedeieren als bij eendagskuikens** vooraf het toezenden van een ingevuld certificaat. De procedure hiervoor is als volgt:

Dit is van toepassing op twee certificaten:

Het eerste veterinaire certificaat is de *SAMPLE*. Het tweede veterinaire certificaat is het *Veterinaire certificaat*. Dit is een exacte kopie van het eerste certificaat.

De verklaringen mogen **IN GEEN GEVAL** worden gewijzigd.

Wat **NIET** dient te worden ingevuld is het aantal (waar in het voorbeeld 45 is ingevuld), de netto hoeveelheid (waar in het voorbeeld 7500 is ingevuld) en het kenteken van de auto. Die invulvelden dienen blanco te blijven. Deze dienen pas te worden ingevuld in het *definitieve certificaat*.

Turkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

- In de voetnoten bij de certificaten is aangegeven dat het certificaat geldig is tot tien dagen na de afgiftedatum.
- Voor deze export is de instructie *K-LV-ALDIU-00, Voorscreening* van toepassing. De aanvrager zet in e-CertNL een aanvraag inclusief alle inspectiedocumenten klaar in e-CertNL. Deze aanvraag wordt door de exporteur per mail bevestigd via nvwacoabroedbebi@nvwa.nl, waarbij het e-CertNL-aanvraagnummer in ieder geval wordt vermeld. De voorcontroles voor team CoA dienen uiterlijk te zijn aangemeld voor 14:00 uur, drie werkdagen voorafgaand aan de dag van transport. Ter verduidelijking: aanmelding op dag 1 voorafgaand aan 14:00 uur, betekent keuring op dag 4.

Algemeen voor het invullen van het certificaat in e-CertNL:

Bij aanvraag in e-CertNL voor exporten Turkije dient eerst een *voorbeeld certificaat* of *Pro Forma certificaat (SAMPLE)* te worden afgegeven voor het verkrijgen van een importvergunning.

In e-CertNL wordt door de aanvrager/exporteur een aanvraag in e-CertNL gezet volgens de gebruikelijke aanvraagwijze en termijn.

Tabblad order

Deze heeft een exporteisenmerk betreffende soort certificaat. De beantwoording van deze vraag bepaalt of het *SAMPLE* of *definitieve certificaat* wordt verstrekt.

Het eerste certificaat is *SAMPLE*, dus keuze *JA* en bij *definitieve export* keuze *Nee*.

Wilt u het eerste certificaat (zie instructie) aanvragen? *

Opslaan Wijzig Exportdatum

Ja
Nee

Op het voorbeeldcertificaat staat bij I.2. certificaatnummer dan **SAMPLE**.

I.2. Sertifika referans numarası /
Certificate reference number
--*SAMPLE*--

Tabblad orderregel

Bij erkenning binnenland het erkenningsnummer van exportstation of broederij.

Per orderregel slechts één herkomstbedrijf invullen. Hier geen aantal en netto hoeveelheid invullen.

Bij productiedatum de verzamel/raapdatum alleen van broedeieren bij export van broedeieren.

Bij eendagskuikens is er een specifieke vraag bij aanvullende gegevens.

Netto hoeveelheid de aantal eieren van dit specifieke herkomstbedrijf.

Bij additionele erkenning het herkomstbedrijf en VB-nummer bij Aanvullende identificatie.

Voorbeeld

Turkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

Orderregel *	<input type="text" value="0002"/>		
Erkenning binnenland	<input type="text" value="1071 (Pluimvee Kuikenbroederij)"/>		
Erkenning buitenland	<input type="text"/> <input type="button" value="Opslaan"/>		
Productcode CLIENT *	<input type="text" value="Broedeieren"/>		
Productcode CFT	<input type="text" value="hatching-eggs"/> <input type="button" value="Opslaan"/>		
Aantal	<input type="text" value="45"/> Verpakkingseenheid* <input type="text" value="boxes"/>		
Productiedatum	<input type="text" value="08-02-2016"/> (DD-MM-YYYY) t/m <input type="text" value="10-02-2016"/> (DD-MM-YYYY)		
Invriesdatum van	<input type="text"/> (DD-MM-YYYY) t/m <input type="text"/> (DD-MM-YYYY)		
Bruto hoeveelheid	<input type="text"/>		
Netto hoeveelheid *	<input type="text" value="7.500"/> ,000		
Eenheid *	<input type="text" value="Stuks"/>		
Additionele Erkenningen			
Erkenningsoort	Binnenlandse Erkenning	Buitenlandse erkenning	Aanvullende identificatie
Pluimvee Vermeerderingsbedrijf	<input type="text" value="1139 (Pluimvee Vermeerderingsbedrijf)"/>	<input type="text"/>	<input type="text" value="VB123"/>
		<input type="button" value="Opslaan"/>	

Aanvullend exportgegevens

De met een * aangegeven vragen zijn verplichte invulvelden.
De diverse vaccinaties die betrekking hebben op dit herkomstbedrijf invullen.

Aanvullende exportgegevens	
Harmonised System-code (HS-4) *	<input type="text"/>
Species (wetenschappelijke naam) *	<input type="text"/>
Ras *	<input type="text"/>
PPE nummer opslagbedrijf *	<input type="text"/>
Toekomstige bestemming? *	<input type="text"/>
Datum laatste testresultaten S. Kentucky *	<input type="text"/>
Gebruikt vaccin NCD ouderkoppel *	<input type="text"/>
Leeftijd ouderdieren gevaccineerd tegen NCD (aantal wkn) *	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum CAV ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum Coccidiose ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum EDS ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum Gumboro ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum IB ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum ILT ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum Marek ouderkoppel *	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum Pokken ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum Trilziekte ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum TRT ouderkoppel	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum Reovirus	<input type="text"/>
Vaccinatie anders nl.	<input type="text"/>
Vaccinatiedatum bovengenoemde ziekte ouderkoppel	<input type="text"/>
Datum laatste testresultaten Salmonella (voor kip en kalkoen) *	<input type="text"/>
Soort verpakking *	<input type="text"/>

Specifiek bij eendagskuikens

Uitkomstdatum eendagskuikens (datum) *	<input type="text" value="02-12-2015"/>
--	---

Tabblad Documenten

Verstrekkingwijze op Centraal zetten.

Turkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

Type postverzending Normaal

Verzendingsinformatie de volledige NAW-gegevens invullen van het ontvangstadres van het *SAMPLE* certificaat.

Verstrekkingwijze

Verzendingsinformatie:

Verzending *

Type postverzending *

Verzendingsinformatie

Selecteer de set exportdocumenten die u voor deze Order

Tabblad zekerheden

Ververs waarborgen.

Inspectie aanvragen.

De ontvangen mail uit e-CertNL met aanvraagformulier opsturen naar vwacoalevend@vwa.nl.

Veterinair certificaat bij uiteindelijke export.

De aanvrager kopieert de *PRO FORMA* aanvraag.

Aanvraagtermijn volgens gebruikelijke wijze en termijn.

Tabblad Documenten

Verstrekkingwijze op Lokaal zetten.

Verstrekkingwijze

Selecteer de set exportdocumenten die u voor deze Order wilt aanvragen:

Tabblad Transport

Eventueel ontbrekende gegevens, bijvoorbeeld kenteken en vluchtnummer, aanvullen en opslaan.

Tabblad order

Exporteis kenmerken.

De vraag met *NEE* beantwoorden en opslaan.

Wilt u het eerste certificaat (zie instructie) aanvragen? *

Nu verschijnt er na goedkeuring een certificaatnummer bij I.2. op het certificaat.

Tabblad orderregel

Exporteis kenmerken.

Iedere orderregel openen en aantal en netto hoeveelheid toevoegen.

Bij exporteis kenmerken de vraag betreffende " eerste certificaat" wijzigen in *NEE* en orderregel opslaan.

Wilt u het eerste certificaat (zie instructie) aanvragen? *

Tabblad zekerheden

Ververs waarborgen.

Inspectiedocumenten uploaden indien gevraagd.

Inspectie aanvragen.

De ontvangen mail uit e-CertNL met aanvraagformulier opsturen naar vwacoalevend@vwa.nl.

4.1 Eendagskuikens

Toelichting bij het certificaat:

Algemeen

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Per certificaat mag maar één broederij worden opgegeven, deze wordt dan ingevuld in het vakje I.11 Place of origin. Verder moeten de vermeerderingsbedrijven worden ingevuld bij Additionele Erkenning. Per vermeerderingsbedrijf moet een orderregel worden ingevuld.
- Voor eendagskuikens is het land van oorsprong altijd Nederland.
- In het certificaat wordt met 'territory' de provincie bedoeld waarin de exportlocatie is gelegen. Dit dient telkens in het certificaat te worden ingevuld bij de verklaringen die daarom vragen.
- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het [werkvoorschrift K-O&O-IE-WV05](#) is toegestaan.

Certificaat: zie bijlage 1

Verklaring II.1:

Animal Health attestation

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the day-old chicks⁽¹⁾ described in this certificate:

Verklaring II.1.1:

meet the provisions of Directive 2009/158/EC;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het bedrijf beschikt over een EU-erkenning. De controle hierop gebeurt tijdens de voorscreening.

Verklaring II.1.2:

have been hatched on the territory of code..... Where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 2009/158/EC and any subsidiary Decisions;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring II.1.3:

come from the territory of code

(a) *which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation (EC) no. 798/2008;*

(b) *where surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) no. 798/2008 is carried out;*

Deel (a) van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Deel (b) van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring II.1.4:

come from the territory of code

Ingevuld dient te worden uit welke 'territory' (lees provincie) de te exporteren eendagskuikens afkomstig zijn. Die provincie dient vrij te zijn van HPAI en LPAI.

Verklaring II.1.4.1:

which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) no. 798/2008;

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Turkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

Daarnaast worden de uitgesloten provincies vermeld op de website <http://yasakli.gkgm.gov.tr/>. Open het rolmenu bij *Ülke Seçiniz*, selecteer *Hollanda* en klik op het sleutelkje.

Als het laatste geval van LPAI op een correcte wijze is afgehandeld, is Nederland volgens de vigerende regelgeving na de derde R&O weer vrij van LPAI.

Er mag drie maanden geen LPAI voorgekomen zijn in de provincies waar de vermeerderingsbedrijven waar de te exporteren eendagskuikens vandaan komen zich bevinden, en in de provincie waar de broederij zich bevindt. Dit dient handmatig te worden gecontroleerd. De provincie waar de broederij zich bevindt staat ingevuld bij 'region of origin'. De overige provincies dienen te worden nagezocht. Dit dient te worden aangeleverd door belanghebbende.

Verklaring II.1.5:

have not been vaccinated against avian influenza;

Deze verklaring betreft de te exporteren eendagskuikens.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving. Vaccinatie tegen aviaire influenza is vooralsnog verboden.

Verklaring II.1.6:

have been hatched in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I officially approved in accordance with requirements which are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 2009/158/EC:

- (a) *the approval of which has not been suspended or withdrawn;*
- (b) *which, at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction;*
- (c) *within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic Avian Influenza or Newcastle disease for at least 30 days;*

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven indien de broederij over een EU-erkenning beschikt.

Deel (a) van deze verklaring kan worden afgegeven na controle of de broederij waarvandaan de export plaatsvindt niet voorkomt op de lijst geblokkeerde/besmette bedrijven.

Deel (b) van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van het bedrijf waarvandaan de export plaatsvindt. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Deel (c) van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland en indien het bedrijf minder dan 10 km van de grens af ligt ook dat buurland tot minimaal dertig dagen terug. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Verklaring II.1.7:

have been hatched from eggs coming from flocks which:

- (a) *have been kept for at least six weeks immediately prior to export in officially approved establishments, the approval of which, at the time of consignment of the hatching eggs to the hatchery, had not been suspended or withdrawn;*
- (b) *at the time of consignment, were not subject to any animal health restriction;*
- (c) *have undergone a disease surveillance programme for:*
 - ⁽²⁾*either Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);*
 - ⁽²⁾*or Salmonella anzonae(serogroup O:18(K)), S. Pullorum and S.gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);*
 - ⁽²⁾*or Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);**in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 2009/158/EC and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;*
- (d) *have undergone a disease surveillance programme for S. Kentucky;*
 - ⁽²⁾*or has been tested and found negative for S. Kentucky;**date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known*
(dd/mm/yyyy);
Result of all testing in the parent flock
- (e) *were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting Mycoplasma synoviae;*
- (f) *(2)either have not been vaccinated against Newcastle disease;*
 - ⁽²⁾*or have been vaccinated against Newcastle disease using:*
name and type (live or inactivated)) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)
at the age of weeks;

Turkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

(g) *have been vaccinated using officially approved vaccines⁽³⁾;
on against (repeat as necessary);*

Deze verklaring betreft de moederdieren.

Voor deel (a) van deze verklaring dienen de moederdieren zes weken op een erkend reproductiebedrijf te hebben verbleven. Het exporterende bedrijf dient dit aan te tonen, bijvoorbeeld door middel van het KIP-systeem indien de moederdieren afkomstig zijn uit Nederland.

Aan de moederdierbedrijven mogen geen beperkingen zijn opgelegd. Dit is af te geven na controle of de reproductiebedrijven niet voorkomen op de lijsten met geblokkeerde/besmette bedrijven. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Deel (b) van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie van de moederdierenbedrijven. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Bij deel (c) van deze verklaring dient de optie met de van toepassing zijnde diersoort te worden aangegeven. Het laatste deel van deel (c) van deze verklaring kan worden afgegeven indien het bedrijf over een EU-erkenning beschikt.

De eerste optie van deel (d) van deze verklaring dient standaard te worden doorgehaald.

De moederdieren dienen te zijn getest en de datum/data van monsternamen dient/dienen te worden ingevuld op het certificaat. De tweede optie van deel (d) van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de te exporteren partij, aan te leveren door belanghebbende (uploaden in e-CertNL).

Deel (e) van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van (een) verklaring(en) van de aan het (de) reproductiebedrijf/-bedrijven verbonden dierenartspracticus/-practici. Deze verklaring dient te zijn opgemaakt gedurende het verzamelen van de broedeieren.

Indien de moederdieren uit Nederland komen, dient de eerste optie van deel (f) van deze verklaring standaard te worden doorgehaald. De tweede optie van deel (f) van deze verklaring kan worden afgegeven, aangezien het in Nederland verplicht is bedrijfsmatig gehouden kippen en kalkoenen te vaccineren tegen Newcastle disease. Dit kan worden gecontroleerd aan de hand van de NCD-vaccinatieverklaring(en). Indien de moederdieren uit andere landen komen, dient dit aantoonbaar te worden gemaakt door belanghebbende. Het vaccinatieschema van de moederdieren (met de leeftijd en type vaccin (levend of dood)) dient door de exporteur te worden aangeleverd (uploaden in e-CertNL). Deel (g) van deze verklaring dient te worden ingevuld indien de moederdieren tegen andere dierziekten zijn gevaccineerd. Achter 'on' dient de vaccinatiedatum en achter 'against' dient de betreffende dierziekte te worden ingevuld. Indien de moederdieren alleen tegen Newcastle disease zijn gevaccineerd, kan het hier nog een keer worden ingevuld of worden verwezen naar het vaccinatieschema.

Op de website van de diergeneesmiddelen informatiebank kan worden gecontroleerd of er is gevaccineerd met een geregistreerd vaccin.

Verklaring II.1.8:

have been hatched from eggs which:

(a) *prior to consignment to the hatchery, had been marked in accordance with the instructions of the competent authority;*

(b) *had been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority;*

Deel (a) van deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend bedrijf.

Voor deel (b) van deze verklaring dienen de broedeieren waar de kuikens zijn uitgekomen te zijn gedesinfecteerd conform de voorschriften van de fabrikant, met een geregistreerd middel. Dit dient door het bedrijf aantoonbaar te worden gemaakt.

Verklaring II.1.9:

⁽³⁾have been vaccinated using officially approved vaccines on against (repeat as necessary);

Deze verklaring betreft de vaccinatie van de te exporteren eendagskuikens.

Indien de kuikens niet zijn gevaccineerd, dient deze verklaring conform voetnoot (3) te worden doorgehaald.

Indien de kuikens wel zijn gevaccineerd, dient dit hier te worden ingevuld (datum en dierziekte vermelden). Belanghebbende dient dit aan te tonen door middel van het vaccinatieschema (uploaden in e-CertNL).

Verklaring II.2:

Turkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

Public Health Additional Guarantees

(4)Verklaring II.2.1:

(a) *the salmonella control programme in Regulation (EC) no. 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) no. 1177/2006, have been applied to parent flock of origin;*

(b) *this parent flock has been tested and found negative for Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium;*

Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known:.....(dd/mm/yyyy);

Result of all testing in the parent flock: [negative].

(c) *the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) no. 1177/2006, have been applied to the day-old chicks;*
for reasons other than the Salmonella control programme:

(2)either [antimicrobials were not administered to the day-old chicks (including in-ovo injection);

(2)or [the following antimicrobials were administered to the day-old chicks (including in-ovo injection);]]

Deel (a) van deze verklaring: Indien het bedrijf exportwaardig is, voldoet het aan deze wetgeving met betrekking tot zoönotische Salmonella. Zo niet, staat dit vermeld op de applicatie van Royal GD.

Deel (b) van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de moederdieren, aan te leveren door belanghebbende (uploaden in e-CertNL). De datum van monsternamen dient te worden ingevuld.

Bij deel (c) van deze verklaring dient de niet van toepassing zijnde optie te worden doorgehaald. Indien er antibiotica is gebruikt, dient de eerste optie te worden doorgehaald en bij de tweede optie de naam en de werkzame stof te worden ingevuld. De antibiotica mag niet in het kader van een Salmonella controleprogramma zijn toegediend.

Verklaring II.3.:

Additional health requirements

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

(6)Verklaring II.3.1:

although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfill the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) no. 798/2008 is not prohibited in:

the territory of code

The breeding poultry from which the day-old chicks are derived:

(a) *have not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;*

(b) *come from a flock or flocks which underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 day preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock and in which no avian paramyxoviruses with an intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found;*

(c) *have not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry which does not fulfill the conditions in (a) and (b);*

(d) *Have been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b);*

De delen (a) tot en met (d) van deze verklaring kunnen worden doorgehaald, aangezien vaccinatie tegen Newcastle disease verplicht is en dit alleen is toegestaan met een geregistreerd vaccin.

(6)Verklaring II.3.2:

the hatching eggs from which the day-old chicks have been hatched have not been in contact in the hatchery or during transport with eggs or poultry which do not fulfil the abovementioned requirements;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de erkenningen van de reproductiebedrijven en de broederij.

Verklaring II.4.:

Animal transport attestation

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

Turkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

Verklaring II.4.1:

The day-old chicks described in this certificate are to be transported in disposable boxes used for the first time and:

- (a) *contain only day-old chicks of the same species, category and type coming from the same establishment;*
- (b) *Bear the following information:*
 - *the name of the country of consignment;*
 - *the species of poultry concerned;*
 - *the number of chicks;*
 - *the category and type of production for which they are intended;*
 - *the name, address and approval number of the production establishment;*
 - *the approval number of the establishment of origin;*
 - *the country of destination;*
- (c) *are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;*

the containers and vehicles in which the boxes mentioned in II.4.1 have been transported have been cleaned and disinfected before loading in accordance the instructions of the competent authority;

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de transportdozen.

Deel (a) van deze verklaring kan worden afgegeven na controle of de eendagskuikens van dezelfde soort, categorie en type afkomstig zijn.

Deel (b) van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van het etiket op de verpakkingen.

De volgende punten dienen te worden vermeld:

- Nederland.
- Het soort pluimvee zoals vermeld bij '*Species*'.
- Het totaal aantal eendagskuikens (of het aantal eendagskuikens per doos; dit dient duidelijk te worden vermeld).
- De categorie zoals vermeld bij '*Breed*'. Het dient duidelijk te zijn of de te exporteren eendagskuikens voor de vlees- of legsector zijn bestemd.
- Het erkenningsnummer, naam en adres van de broederij dienen te worden vermeld.
- Het land van bestemming dient te worden vermeld.

Voor afgifte van deel (c) van deze verklaring dienen de dozen dusdanig te zijn gesloten dat bij opening het label wordt verbroken. Dit dient te worden gecontroleerd.

De container/het vervoersmiddel waarmee de eendagskuikens zullen worden vervoerd dient te zijn gereinigd en ontsmet. Dit kan worden afgegeven na controle van de R&O-gegevens.

4.2 Broedeieren

Toelichting bij het certificaat:

Algemeen

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Voor broedeieren is het land van oorsprong altijd Nederland.
- In het certificaat wordt met '*territory*' de provincie bedoeld waarin de exportlocatie is gelegen. Dit dient telkens in het certificaat te worden ingevuld bij de verklaringen die daarom vragen.
- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het [werkvoorschrift K-O&O-IE-WV05](#) is toegestaan.

Certificaat: zie bijlage 2

Verklaring II.1:

Animal Health attestation

I, the undersigned official inspector, hereby certify that the hatching eggs⁽¹⁾ described in this certificate:

Verklaring II.1.1:

meet the provisions of Directive 2009/158/EC;

Turkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

Deze verklaring kan worden afgegeven indien het bedrijf beschikt over een EU-erkenning. De controle hierop gebeurt tijdens de voorscreening.

Verklaring II.1.2:

*come from flocks which have remained on:
the territory of code.....;*

For at least three months. Where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 2009/158/EC and any subsidiary Decisions;

Door het bedrijf dient aantoonbaar te worden gemaakt dat de koppels waar de broedeieren vandaan komen minimaal drie maanden in dezelfde provincie hebben verbleven. Indien de dieren uit Nederland komen, kan dit door het bedrijf inzichtelijk worden gemaakt door middel van het KIP-systeem. Het overige deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring II.1.3:

Come from the territory of code

- (a) *which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation (EC) no. 798/2008;*
- (b) *where surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) no. 798/2008 is carried out;*

Deel (a) van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Deel (b) van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring II.1.4:

come from the territory of code

which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) no.798/2008;

Ingevuld dient te worden uit welke 'territory' (lees provincie) de te exporteren broedeieren afkomstig zijn. Die provincie dient vrij te zijn van HPAI en LPAI.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Daarnaast worden de uitgesloten provincies vermeld op de website <http://yasakli.gkgm.gov.tr/>. Open het rolmenu bij *Ülke Seçiniz*, selecteer *Hollanda* en klik op het sleuteltejtje.

Als het laatste geval van LPAI op een correcte wijze is afgehandeld, is Nederland volgens de vigerende regelgeving na de derde R&O weer vrij van LPAI.

Verklaring II.1.5:

were derived from parent flocks which have not been vaccinated against avian influenza;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving indien de moederdieren afkomstig zijn uit de EU. Vaccinatie tegen aviaire influenza is vooralsnog verboden in de EU.

Indien de moederdieren uit een derde land afkomstig zijn, dient dit te worden gecontroleerd.

Verklaring II.1.6:

come from flocks which:

- (a) *have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any diseases;*
- (b) *have been kept for at least six weeks immediately prior to export in the establishment(s) defined in box I.11 of Part I officially approved in accordance with requirements which are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 2009/158/EC:*
 - *the approval of which has not been suspended or withdrawn;*
 - *which, is (are) not subject to any animal health restriction;*
 - *within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic Avian Influenza or Newcastle disease for at least 30 days;*
- (c) *during the period mentioned in (b), have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds;*
- (d) *have undergone a disease surveillance programme for:*

Turkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

- (2)either *Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);*
(2)or *Salmonella anzonae(serogroup O:18(K)), S. Pullorum and S.gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);*
(2)or *Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);*

In accordance with Chapter III of Annex II to Directive 2009/158/EC and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;

- (e) (2)either *have undergone a disease surveillance programme for S. Kentucky;*
(2)or *has been tested and found negative for S. Kentucky;*
Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known
(dd/mm/yyyy);
Result of all testing in the parent flock
- (f) *were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting Mycoplasma synoviae;*
- (g) (2)either *have not been vaccinated against Newcastle disease;*
(2)or *have been vaccinated against Newcastle disease using:*
name and type (live or inactivated)) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)
at the age of weeks;
- (h) (4)*have been vaccinated using officially approved vaccines*
(4)*and/or on against (repeat as necessary)*

Deel (a) van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring van de aan het reproductiebedrijf verbonden dierenartspracticus. De verklaring dient te worden afgegeven op de dag van export. Indien de broedeieren afkomstig zijn van meerdere reproductiebedrijven, dient van elk bedrijf een dierenartsverklaring te worden overlegd.

Voor deel (b) van deze verklaring dienen de moederdieren zes weken op een erkend reproductiebedrijf te hebben verbleven. Het exporterende bedrijf dient dit aan te tonen, bijvoorbeeld door middel van het KIP-systeem indien de moederdieren afkomstig zijn uit Nederland.

Voor de onderdelen bij het eerste en tweede opsommingsteken mogen geen beperkingen zijn opgelegd aan de moederdierbedrijven. Dit is af te geven na controle of de reproductiebedrijven niet voorkomen op de lijsten met geblokkeerde/besmette bedrijven. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Het onderdeel bij het derde opsommingsteken kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland en indien het bedrijf minder dan 10 km van de grens af ligt ook dat buurland tot minimaal dertig dagen terug. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Voor deel (c) van deze verklaring mogen de moederdieren zes weken voorafgaand aan de export van de broedeieren naar Turkije niet in contact zijn geweest met pluimvee met een lagere gezondheidsstatus of met wilde vogels. Voor erkende reproductiebedrijven kan deze verklaring worden afgegeven indien wordt aangetoond dat de moederdieren zes weken voorafgaand aan de export van de broedeieren naar Turkije hebben verbleven op het erkende reproductiebedrijf. Deze gegevens dienen door belanghebbende te worden aangeleverd.

Bij deel (d) van deze verklaring dient de optie met de van toepassing zijnde diersoort te worden aangegeven. Het laatste deel van deel (d) van deze verklaring kan worden afgegeven indien het bedrijf over een EU-erkenning beschikt.

De eerste optie van deel (e) van deze verklaring dient standaard te worden doorgehaald.

De moederdieren dienen te zijn getest en de datum/data van monsternamen dient/dienen te worden ingevuld op het certificaat. De tweede optie van deel (e) van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de te exporteren partij, aan te leveren door belanghebbende (uploaden in e-CertNL).

Deel (f) van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van (een) verklaring(en) van de aan het (de) reproductiebedrijf/-bedrijven verbonden dierenartspracticus/-practici. De verklaring dient te zijn opgemaakt gedurende het verzamelen van de te exporteren broedeieren.

Indien de moederdieren uit Nederland komen, dient de eerste optie van deel (g) van deze verklaring standaard te worden doorgehaald. De tweede optie van deel (g) van deze verklaring kan worden afgegeven, aangezien het in Nederland verplicht is bedrijfsmatig gehouden kippen en kalkoenen te vaccineren tegen Newcastle disease. Dit kan worden gecontroleerd aan de hand van de NCD-vaccinatieverklaring(en). Indien de moederdieren uit andere landen komen, dient dit aantoonbaar te worden gemaakt door de belanghebbende. Het vaccinatieschema van de moederdieren (met de leeftijd en type vaccin (levend of dood)) dient door de exporteur te worden aangeleverd (uploaden in e-CertNL).

Deel (h) van deze verklaring dient te worden ingevuld indien de moederdieren tegen andere dierziekten zijn gevaccineerd. Achter 'on' dient de vaccinatiedatum en achter 'against' dient de betreffende dierziekte

Turkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

te worden ingevuld. Indien de moederdieren alleen tegen Newcastle disease zijn gevaccineerd, kan het hier nog een keer worden ingevuld of worden verwezen naar het vaccinatieschema.

Op de website van de diergeneesmiddelen informatiebank kan worden gecontroleerd of er is gevaccineerd met een geregistreerd vaccin.

Verklaring II.1.7:

(5)have been marked as indicated in point I.28 of the certificate using (colour ink);

Hier dient conform voetnoot (5) 'black ink' te worden ingevuld.

Elk broedei dient afzonderlijk te zijn gemerkt met het registratienummer van de broederij. Dit dient te worden gecontroleerd.

Verklaring II.1.8:

have been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority;

De broedeieren dienen te zijn gedesinfecteerd conform de voorschriften van de fabrikant, met een geregistreerd middel. Dit dient door het bedrijf aantoonbaar te worden gemaakt.

Verklaring II.1.9:

have been collected from to;

Begindatum en einddatum van het verzamelen van de te exporteren broedeieren dienen te worden ingevuld.

Verklaring II.1.10:

have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de te exporteren broedeieren.

⁽³⁾Verklaring II.2.1:

(a) The salmonella control programme in Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to parent flock of origin;

(b) This parent flock has been tested and found negative for Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium;

Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known (dd/mm/yyyy).

Result of all testing in the parent flock. [negative].

Deel (a) van deze verklaring: Indien het bedrijf exportwaardig is, voldoet het aan deze wetgeving met betrekking tot zoönotische Salmonella. Zo niet, staat dit vermeld op de applicatie van Royal GD.

Deel (b) van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de moederdieren, aan te leveren door belanghebbende (uploaden in e-CertNL). De datum van monsternamen dient te worden ingevuld.

Verklaring II.3:

Additional health requirements

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

Verklaring II.3.1:

(4)although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfill the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) no. 798/2008 is not prohibited in:

The territory of code;

The poultry from which the hatching eggs are derived:

(a) has not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;

(b) come from a flock or flocks which underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 day preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock and in which no avian paramyxoviruses with an intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found

(c) has not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry which does not fulfill the conditions in (a) and (b);

Turkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

(d) *has been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b).*

De delen (a) tot en met (d) van deze verklaring kunnen worden doorgehaald aangezien vaccinatie tegen Newcastle disease verplicht is en dit alleen is toegestaan met een geregistreerd vaccin.

Verklaring II.4:

Animal transport attestation

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

Verklaring II.4.1:

the hatching eggs are to be transported in perfectly clean disposable boxes used for the first time and which:

- (a) *contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment;*
- (b) *bear the following indications:*
 - *the word " hatching" ;*
 - *the name of the country of consignment;*
 - *the species of poultry concerned;*
 - *the number of eggs;*
 - *the category and type of production for which they are intended;*
 - *the name, address and approval number of the production establishment;*
 - *the approval number of the establishment of origin;*
 - *the country of destination;*
- (c) *are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;*

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de transportdozen.

Deel (a) van deze verklaring kan worden afgegeven na controle of de broedeieren van dezelfde soort, categorie en type afkomstig zijn.

Deel (b) van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van het etiket op de verpakkingen.

De volgende punten dienen te worden vermeld:

- Het woord 'hatching'.
- Nederland.
- Het soort pluimvee zoals vermeld bij 'Species'.
- Het totaal aantal broedeieren (of het aantal broedeieren per doos; dit dient duidelijk te worden vermeld).
- De categorie zoals vermeld bij 'Breed'. Het dient duidelijk te zijn of de te exporteren broedeieren voor de vlees- of de legsector zijn bestemd.
- Het erkenningsnummer, naam en adres van de broederij dienen te worden vermeld.
- Het land van bestemming dient te worden vermeld.

Voor afgifte van deel (c) van deze verklaring dienen de dozen dusdanig te zijn gesloten dat bij opening het label wordt verbroken. Dit dient te worden gecontroleerd.

Verklaring II.4.2:

the containers and vehicles in which the boxes mentioned above, have been transported, have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority;

De container/het vervoersmiddel waarmee de broedeieren zullen worden vervoerd dient te zijn gereinigd en ontsmet. Dit kan worden afgegeven na controle van de R&O-gegevens.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De certificerende NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Türkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

Bijlage 1: certificaat eendagskuikens

DEVEKUŞU CİNSİ CİVCİVLER DİŐINDA KALAN GÜNLÜK CİVCİVLERİN TÜRKİYE CUMHURİYETİNE
SEVKLERİ İÇİN VETERİNER SAĐLIK SERTİFİKASI /
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR DAY-OLD CHICKS OTHER THAN RATITES INTENDED
FOR DISPATCH TO THE REPUBLIC OF TURKEY

Page 1 of 6

ÜLKE / COUNTRY:

Bölüm I: Gönderilen Sevkiyatın Detayları/Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Gönderenin / Consignor Adı / Name Adresi / Address Posta Kodu / Postal code Telefonu / Tel.No.	I.2. Sertifika referans numarası / Certificate reference number		I.2.a XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX				
	I.5. Alıcının / Consignee Adı / Name Adresi / Address Posta kodu / Postal code Telefonu / Tel.No.	I.3. Merkezi Yetkili Otorite / Central Competent Authority						
	I.7. Orijin ülkesi / Country of origin	ISO Kodu / ISO code	I.8. Orijin bölgesi / Region of origin	Kodu / Code	I.9. Varış ülkesi / Country of destination	ISO Kodu / ISO code	I.10. Varış bölgesi / Region of destination	Kodu / Code
	I.11. Orijin yerinin / Place of origin Adı / Name Adres i/ Address			Onay numarası / Approval number	I.12. XX XX XX XX XX XX XX XX			
	I.13. Yükleme yeri / Place of loading Adresi / Address		Onay numarası / Approval number		I.14. Yola çıkış tarihi / Date of departure		Yola çıkış saat i/ Time of departure	
	I.15. Ulaşım aracı / Means of transport Uçak / Aeroplane <input type="checkbox"/> Gemi / Ship <input type="checkbox"/> Tren vagonu / Railway wagon <input type="checkbox"/> Karayolu taşıtı / <input type="checkbox"/> Diğer / Other <input type="checkbox"/> Road vehicle				I.16. Türkiye'ye giriş noktası/VSKNM / Entry point/BIP in Turkey			
	Tanımı / Identification Belge referansları / Documentary references:				I.17. CITES numarası (numaraları) / No(s) of CITES			

Türkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

I.18. Malın tanımı / Description of commodity			I.19. Malın kodu (HS kodu) / Commodity code (HS code)		
			I.20. Miktar / Quantity		
I.21. XX			I.22. Paket sayısı / Number of packages		
I.23. Konteyner tanımı / mühür numarası / Identification of container / seal number			I.24. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		
I.25. Malların sertifikalandırma amacı / Commodities certified for:					
Yetiştirme / Breeding <input type="checkbox"/>					
I.26. XX XX XX XX			I.27. Türkiye'ye ithalatı ya da kabulü için/ For import or admission into Turkey <input checked="" type="checkbox"/>		
I.28. Malların kimliği / Identification of the commodities					
Tür (Bilimsel adı) / Species (Scientific name)		Cins/Kategori / Breed/Category		Miktar / Quantity	

- II.1 Hayvan sađlık beyanı / Animal Health attestation
Ařađıda imzası bulunan ben resmi veteriner, bu sertifikada tanımlanan g¼nl¼k civcivlerin⁽¹⁾ ařađıda yazılı řartları karřıladıđımı tasdik ederim: /
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the day-old chicks⁽¹⁾ described in this certificate:
- II.1.1 2009/158/EC Direktifi h¼k¼mlerini karřılamaktadır; /
meet the provisions of Directive 2009/158/EC;
- II.1.2 b¼lgesinde kuluçkadan çıkarılmıřtır. Kuluçkalık yumurtaların geldiđi s¼r¼ orijin ¼lkeye ithal edildiđi durumda, en az 2009/158/EC Direktifinin ilgili gerekleri ve bu direktifin altında çıkarılan ek Kararlar kadar katı veteriner řartları geređince ithal edilmiřtir; /
have been hatched on the territory of code..... Where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 2009/158/EC and any subsidiary Decisions;
- II.1.3 gedikleri.....kodlu b¼lge / come from the territory of code
- (a) sertifika d¼zenleme tarihinde, 798/2008/EC sayılı T¼z¼kte belirtildiđi gibi Newcastle hastalıđından aridir; /
which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation (EC) no. 798/2008;
- (b) 798/2008/EC sayılı t¼z¼kte belirtildiđi gibi avian influenza hastađı için tarama programı y¼r¼t¼lmektedir; /
where surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) no. 798/2008 is carried out;
- II.1.4 gedikleri.....kodlu b¼lge / come from the territory of code
- II.1.4.1 sertifika d¼zenleme tarihinde, 798/2008/EC sayılı T¼z¼kte belirtildiđi gibi y¼ksek patojenli ve d¼ř¼k patojenli avian influenza hastalıđından aridir; /
which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) no. 798/2008;
- II.1.5 avian Influenza hastalıđına karřı ařılanmamıřlardır; /
have not been vaccinated against avian influenza;
- II.1.6 I b¼l¼m I.11 kutucukta belirtilen en az 2009/158/EC Direktifinin II. Ekinde ¼ng¼r¼lenlere eřit gereklerle g¼re resmi olarak onaylı iřletmedeki (iřletmelerdeki) kuluçkadan çıkarılmıřlardır: /
have been hatched in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I officially approved in accordance with requirements which are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 2009/158/EC:
- (a) bu iřletme(ler)in onayı askıya alınmamıř veya iptal edilmemiřtir; /
the approval of which has not been suspended or withdrawn;
- (b) bu iřletme(ler) nakliye sırasında herhangi bir hayvan sađlıđı kısıtlamasına tabi deđildir; /
which, at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction;
- (c) uygun olan durumlarda, komřu bir ¼lkenin toprakları da dahil olmak ¼zere, 10 km'lik bir yarıçap dahilinde en az 30 g¼n s¼resince Y¼ksek patojenli Kuř Gribi veya Newcastle hastalıđı mihrakı çıkmamıřtır; /
within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic Avian Influenza or Newcastle disease for at least 30 days;
- II.1.7 ařađıdaki řartları tařıyan s¼r¼lerden elde edilen yumurtalardan çıkarılmıřlardır: /
have been hatched from eggs coming from flocks which:
- (a) resmi olarak onaylanmış iřletmelerde ihraç edilmeden ¼nce en az altı hafta boyunca tutulmuřlardır; bu iřletmelerin onayı, kuluçkalık yumurtaların kuluçkahaneye nakliyesi sırasında, askıya alınmamıř veya iptal edilmemiřtir; /
have been kept for at least six weeks immediately prior to export in officially approved establishments, the approval of which, at the time of consignment of the hatching eggs to the hatchery, had not been suspended or withdrawn;
- (b) sevkiyat tarihinde herhangi bir hayvan hastalıđı nedeniyle kısıtlamaya tabii deđildir; /
at the time of consignment, were not subject to any animal health restriction;
- (c) ařađıda belirtilen hastalıklar için bir hastalık tarama programına tabi tutulmuřlardır: /
have undergone a disease surveillance programme for:
- ⁽²⁾ya / Salmonella pullorum, S. gallinarum ve Mycoplasma gallisepticum (tavuklar); /
⁽²⁾either Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);
⁽²⁾veya / Salmonella arizonae(serogroup O:18(K)), , S. pullorum ve S.gallinarum, Mycoplasma
⁽²⁾or meleagridis ve M. gallisepticum (hindiler); /
Salmonella anzoneae(serogroup O:18(K)), S. Pullorum and S.gallinarum, Mycoplasma
meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);

(2)veya / Salmonella pullorum ve S. gallinarum (gine tavukları, bildircınlar, sülünler, keklikler ve ördekler); /
(2)or Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);

2009/158/EC Sayılı tüzüğün II no.'lu Ekinin III üncü Bölümüne göre enfekte bulunmamıştır veya bu etkenler tarafından oluşturulan enfeksiyondan şüpheli bulunmamıştır; /
in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 2009/158/EC and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;

- (d) (2)ya / S. Kentucky için ihracatçı ülkede kontrol programı uygulanmaktadır; /
(2)either have undergone a disease surveillance programme for S. Kentucky;
(2)ya da / S. Kentucky için test yapılmıştır ve sonuçlar negative bulunmuştur; /
(2)or has been tested and found negative for S. Kentucky;

ebeveyn sürüden örneklemeyle yapılan son testlerin tarihi ; /
date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known
(dd/mm/yyyy);

Ebeveyn sürünün tüm test sonuçları ; /
Result of all testing in the parent flock

- (e) Mycoplasma synoviae yönünden muayene edilmiştir ve herhangi şüpheli bir durum veya klinik belirtiye rastlanmamıştır; /

were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting Mycoplasma synoviae;

- (f) (2)ya / Newcastle hastalığına karşı aşılanmamışlardır; /
(2)either have not been vaccinated against Newcastle disease;
(2)ya da / Newcastle hastalığına karşı; /
(2)or have been vaccinated against Newcastle disease using:

..... Aşı(lar)da kullanılan Newcastle hastalığı virus suşunun adı ve tipi (canlı ya da inactive) haftalık iken aşılandılar /
name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s) at the age of weeks

- (g) resmi onaylı aşılardan kullanılarak aşılandılar⁽³⁾; /
have been vaccinated using officially approved vaccines⁽³⁾;
..... tarihinde karşı (uygun şekilde tekrarlayınız) /
on against (repeat as necessary)

II.1.8 aşağıda şartları karşılayan yumurtalardan çıkarıldılar: /
have been hatched from eggs which:

- (a) kuluçkahaneye nakledilmeden önce, yetkili makamın talimatlarına göre işaretlendiler; /
prior to consignment to the hatchery, had been marked in accordance with the instructions of the competent authority;
- (b) yetkili makamın talimatlarına göre dezenfekte edildiler; /
had been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority;

⁽³⁾II.1.9 tarihinde karşı (uygun şekilde tekrarlayınız) resmi onaylı aşılardan kullanılarak aşılanmıştır. /
have been vaccinated using officially approved vaccines on against (repeat as necessary).

II.2 Halk Sağlığı Ek Garantileri / Public Health Additional Guarantees

⁽⁴⁾II.2.1 (a) orijin sürüye 2160/2003 nolu AB tüzüğünde belirtilen salmonella control programı ve 1177/2006 sayılı AB tüzüğünde belirtilen koşullar dahilinde antimikrobiyaller ve aşılardan kullanımında özel koşullar uygulanmıştır; /

the salmonella control programme in Regulation (EC) no. 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) no. 1177/2006, have been applied to parent flock of origin;

- (b) orijin sürüye Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis ve Salmonella Typhimurium için test yapılmıştır ve sonuçlar negatif bulunmuştur; /
this parent flock has been tested and found negative for Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium;

Ebeveyn sürüden örneklemeyle yapılan son testlerin tarihi..... /

Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known:.....(dd/mm/yyyy);

Ebeveyn sürünün tüm test sonuçları: [negative]. /

Result of all testing in the parent flock: [negative].

(c) antimikrobiyal ve aşuların özel şartlarla kullanıma ilişkin 1177/2006 sayılı AB tüzüğünde belirtilen şekilde günlük civcivlere uygulanmıştır; /

the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) no. 1177/2006, have been applied to the day-old chicks;

Salmonella kontrol programı dışındaki sebeplerle: /

for reasons other than the Salmonella control programme:

⁽²⁾ya / [Günlük civcivlere antimikrobiyaller uygulanmamıştır. (in-ovo enjeksiyon dahil);] /

⁽²⁾either [antimicrobials were not administered to the day-old chicks (including in-ovo injection);]

⁽²⁾⁽⁵⁾ya da / [Günlük civcivlere [aşağıdaki antimikrobiyaller uygulanmıştır (in-ovo enjeksiyon

⁽²⁾⁽⁵⁾or dahil).....;]] /

[the following antimicrobials were administered to the day-old chicks (including in-ovo injection);]]

II.3 Ek Sağlık Şartları / Additional health requirements

Aşağıda imzası bulunan ben, resmi veteriner, ayrıca aşağıda yazılı hususları tasdik ederim: /

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

⁽⁶⁾II.3.1 Newcastle için kullanılan aşular 798/2008 sayılı AB tüzüğün Ek VI(II) sinde belirtilen spesifik şartları karşılamıyorsa: /

although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfill the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) no. 798/2008 is not prohibited in:

.....kodlu bölge / the territory of code

Günlük civcivlerin orijinlendiği damızlık kümes hayvanlarına: /

The breeding poultry from which the day-old chicks are derived:

(a) en az 12 ay öncesine kadar herhangi bir aşılama yapılmamıştır; /

have not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;

(b) geldikleri sürü veya sürülerde, sevkattan önceki 14 günden önce olmayacak şekilde, her sürüdeki en az 60 kuştan rastgele örneklemeyle alınan kloakal swaplarda Newcastle Hastalığı için resmi laboratuvarlarda virus izolasyon testi yürütülmüş ve tüm avian paramyxovirüsler için intracerebral Pathogenicity İndeksi (ICPI) 0.4'ten fazla bulunmamıştır; /

come from a flock or flocks which underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 day preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock and in which no avian paramyxoviruses with an intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found;

(c) yükmeden önceki 60 gün süresince (a) ve (b) maddelerinde belirtilen koşulları taşımayan kümes hayvanlarıyla temasta bulunmamıştır; /

have not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry which does not fulfill the conditions in (a) and (b);

(d) (b) Maddesinde belirtildiği şekilde resmi izleme programının yürütüldüğü orijin işletmede 14 gün boyunca izolasyonda tutulmuşlardır; /

Have been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b);

⁽⁶⁾II.3.2 günlük civcivlerin çıktığı kuluçkalık yumurtalar kuluçkahane ve taşınma süresince yukarıda bahsi geçen şartları karşılamayan yumurtalar ve kümes hayvanlarıyla temasta bulunmamıştır. /

the hatching eggs from which the day-old chicks have been hatched have not been in contact in the hatchery or during transport with eggs or poultry which do not fulfil the abovementioned requirements.

II.4 Hayvanların taşınmasına ilişkin beyan / Animal transport attestation

Aşağıda imzası bulunan ben, resmi veteriner, ayrıca aşağıda yazılı hususları tasdik ederim: /

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

II.4.1 Bu sertifikada tanımlanan günlük civcivler, ilk defa kullanılacak tek kullanımlık kutularda nakledileceklerdir ve: /
The day-old chicks described in this certificate are to be transported in disposable boxes used for the first time and:

(a) bu kutular sadece aynı işletmeden gelen aynı tür, kategori ve tipteki günlük civcivleri içerecektir; /

contain only day-old chicks of the same species, category and type coming from the same establishment;

(b) Bu kutularda aşağıda yazılı bilgiler yer alacaktır: / Bear the following information:

- malların sevk edildiği ülkenin adı; the name of the country of consignment;

Turkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

- ilgili kümes hayvanlarının türü; / the species of poultry concerned;
 - civciv sayısı; / the number of chicks;
 - üretim kategori ve tipinin maksadı; /
the category and type of production for which they are intended;
 - üretim işletmesinin adı, adresi ve onay numarası; /
the name, address and approval number of the production establishment;
 - mense işletmesinin onay numarası; / the approval number of the establishment of origin;
 - varacağı Ülke; / the country of destination;
- (c) bu kutular, içeriğinin değiştirilmesi ihtimalini giderecek tarzda yetkili makamın talimatları gereğince kapatılmıştır; /
are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;

madde II.4.1'de belirtilen kutuları taşıyan konteynır veya araçlar, yüklemeye önce yetkili makamların talimatlarına göre temizlenmiş ve dezenfekte edilmiştir. /

the containers and vehicles in which the boxes mentioned in II.4.1 have been transported have been cleaned and disinfected before loading in accordance the instructions of the competent authority.

Notlar / Notes

Bölüm I: / Part I:

Kutu 1.7 / ya / Eğer gerekliyse 798/2008/EC sayılı Tüzüğün Ek 1'inin Bölüm 1'inin 1. Sütununda tanımlandığı şekliyle Orijin
Box 1.7 either ülkenin kodunu belirtiniz. /
Provide the code for the third country or territory of origin, if necessary, as defined under code in column 1 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008
ya da / AB üye ülkesinin kodunu belirtiniz. /
or Provide the code for the EU Member States.

Kutu 1.11 / Kuluçkahanelerin ve yetiştiren işletmenin adı, adresi ve onay numarası. /

Box 1.11 Name, address and approval number of the hatcheries and the breeding establishment.

Kutu 1.15 / İlgili durumlarda, demiryolu vagonlarının ve kamyonların tescil numarası(ları), gemilerin adlarını ve, biliniyorsa, uçağın uçuş
Box 1.15 numarası, konteynır veya kutular içinde naklediliyorsa, bunların toplam sayısı ve tescil ile mühür numaraları, I.23 numaralı
kutuda belirtilmelidir. /

Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft, in the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and seal numbers, where applicable, should be indicated in box I.23.

Kutu 1.19 / Uygun HS kodunu kullanınız: 01.05 veya 01.06.39. /

Box 1.19 Use the appropriate HS code: 01.05 or 01.06.39.

Kutu 1.28 / (Kategori): Şunlardan birini seçiniz: saf sıra/büyük ebeveyn / ebeveyn / yumurtlayan sürü / piliç / diğer. /

Box 1.28 (Category): Select one of the following: pure line /grandparents /parents / laying stock / broilers / other.

Bölüm II: / Part II:

(1) (Son tadil edildiği şekliyle) 798/2008/EC sayılı Tüzükte tanımlanan günlük civcivler. /
Day-old chicks as defined in Regulation 798/2008/EC.

(2) Uygun olanı bırakınız. / Keep as appropriate.

(3) Uygunsa bırakınız. / Keep if appropriate.

(4) Bu garantiler Gallus gallus ve hindi türleri için uygulanacaktır. /
This guarantee applies for poultry belonging to the species of Gallus gallus and turkeys.

(5) Uygunsa bırakınız: Kullanılan antibiyotiklerin adını ve aktif maddesini belirtiniz. /
Keep if appropriate: indicate the name and active substance of antimicrobials used.

(6) Bu garanti sadece 798/2008/EC sayılı Tüzüğün 13(1) maddesinde belirtilen ülke, bölge, alan veya bölümden gelen kümes
hayvanları için gereklidir. /

This guarantee is required only for poultry coming from countries, territories, zones or compartments where Article 13(1) of Regulation (EC) No 798/2008 applies.

- Bu sertifika, 10 gün geçerlidir. / This certificate is valid for 10 days..

(7) III.(kutu 1.2) sertifika referans numaralı sertifikaya ilişkin İlave sağlık bilgileri /
Supplementary health information concerning certificate reference number (box I.2)
Aşağıda imzası bulunan ben resmi veteriner aşağıda yazılı şartları karşıladığımı tasdik ederim: /

Turkije, broedeieren en eendagskuikens

Code: **PLUUV-20**

Versie: 1.2.3

Ingangsdatum: 20-06-2024

I, the undersigned official veterinarian hereby certify that:

- (a) Bu sertifikanın II Bölümünde karşılandığı belirtilen sağlık şartları devam etmektedir; /
The health conditions of Part II of this certificate continue to be met;
- (b) Bu sertifikada tanımlanan günlük civcivler⁽¹⁾:/
The day-old chicks⁽¹⁾ described in this certificate:
- (i) (gg/aa/yy)) tarihinde kuluçkadan çıktılar; /
Have been hatched on (dd/mm/yyyy);
- (ii) Sertifika düzenleme tarihinde muayene edilmişlerdir ve herhangi bir hastalığın klinik belirtisini veya hastalık şüphesini göstermemektedirler; /
At the time of consignment were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;
- (iii) Sertifikada belirtilen şartları karşılamayan kümes hayvanları veya yabani kuşlarla teması olmamıştır. /
Have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds.

(7)

Bu bölüm sertifikanın bölüm II'sinden ayrı olarak eklenebilir. /

This section can be on a separate sheet provided it is attached to Part II of the health certificate



Bijlage 2: certificaat broedeieren

DEVEKUŞU CİNSİ YUMURTALAR DIŐINDA KALAN KULUÇKALIK
YUMURTALARIN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE SEVKLERİ İÇİN VETERİNER
SAĞLIK SERTİFİKASI
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR HATCHING EGGS OTHER THAN OF RATITES
INTENDED FOR DISPATCH TO THE REPUBLIC OF TURKEY

ÜLKE / COUNTRY:

Bölüm I: Gönderilen Sevkiyatın Detayları / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Gönderenin / Consignor Adı / Name Adresi / Address Posta Kodu / Postal code Telefonu / Tel.No.				I.2. Sertifika referans numarası / Certificate reference number		I.2.a XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX					
	I.5. Alıcının / Consignee Adı / Name Adresi / Address Posta kodu / Postal code Telefonu / Tel.No.				I.3. Merkezi Yetkili Otorite / Central Competent Authority		I.4. Yerel Yetkili Otorite / Local Competent Authority					
	I.7. Orijin ülkesi / Country of origin				ISO Kodu / ISO code	I.8. Orijin bölgesi / Region of origin	Kodu / Code	I.9. Varış ülkesi / Country of destination	ISO Kodu / ISO code	I.10. Varış bölgesi / Region of destination	Ko du / Cod e	
	I.11. Orijin yerinin / Place of origin Adı / Name Adres i/ Address				Onay numarası / Approval number		I.12. XX XX XX XX XX XX XX XX XX XX					
	I.13. Yükleme yeri / Place of loading Adresi / Address				Onay numarası / Approval number		I.14. Yola çıkış tarihi / Date of departure		Yola çıkış saat i/ Time of departure			
	I.15. Ulaşım aracı / Means of transport Uçak / Aeroplane <input type="checkbox"/> Gemi / Ship <input type="checkbox"/> Tren vagonu / Railway wagon <input type="checkbox"/> Karayolu taşıtı / <input type="checkbox"/> Diğer / Other <input type="checkbox"/> Road vehicle Tanımı / Identification Belge referansları / Documentary references:				I.16. Türkiye'ye giriş noktası/VSKNM / Entry point/BIP in Turkey I.17. CITES numarası (numaraları) / No(s) of CITES							

Land, product

Code: **XX-00**

Versie: x.x.x

Ingangsdatum: xx-xx-xxxx

I.18. Malın tanımı / Description of commodity		I.19. Malın kodu (HS kodu) / Commodity code (HS code)	
		I.20. Miktar / Quantity	
I.21. XX		I.22. Paket sayısı / Number of packages	
I.23. Konteyner tanımı / mühür numarası / Identification of container / seal number		I.24 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX	
I.25. Malların sertifikalandırma amacı / Commodities certified for: Yetiştirme / Breeding <input type="checkbox"/>			
I.26. XX XX XX XX		I.27. Türkiye'ye ithalatı ya da kabulü için/ For import or admission into Turkey <input checked="" type="checkbox"/>	
I.28. Malların kimliği / Identification of the commodities			
Tür (Bilimsel adı) / Species (Scientific name) Cins/Kategori / Breed/Category Miktar / Quantity			

- II.1 Hayvan sađlık beyanı / Animal Health attestation
Ařađıda imzası bulunan ben resmi veteriner, bu sertifikada tanımlanan kuluçkalık yumurtaların (1) ařađıda yazılı řartları karřılıdığını tasdik ederim: /
- I, the undersigned official inspector, hereby certify that the hatching eggs⁽¹⁾ described in this certificate:
- II.1.1 2009/158/EC Direktifi hükümlerini karřılamaktadır; / meet the provisions of Directive 2009/158/EC;
- II.1.2 geldikleri sürülerin kaldıkları: / come from flocks which have remained on :
Bölgenin kodu..... / the territory of code.....
En az üç ay öncesinde bölgesinde kuluçkadan çıkarılmıştır. Kuluçkalık yumurtaların geldiđi sürü orijin ülkeye ithal edildiđi durumda, en az 2009/158/EC Direktifinin ilgili gerekleri ve bu direktifin altında çıkarılan ek kararlar kadar katı veteriner řartları geređince ithal edilmiştir. /
For at least three months. Where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country,territory,zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 2009/158/EC and any subsidiary Decisions;
- II.1.3 Gedikleri.....kodlu bölge / Come from the territory of code
- (a) sertifika düzenleme tarihinde, 798/2008/EC sayılı Tüzükte belirtildiđi gibi Newcastle hastalıđından aridir; /
which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease as defined in Regulation (EC) no. 798/2008;
- (b) 798/2008/EC sayılı tüzükte belirtildiđi gibi avian influenza hastađı için tarama programı yürütölmektedir; /
where surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) no. 798/2008 is carried out;
- II.1.4 gedikleri.....kodlu bölge / come from the territory of code.....
sertifika düzenleme tarihinde, 798/2008/EC sayılı Tüzükte belirtildiđi gibi yüksek patojenli ve düşük patojenli avian influenza hastalıđından aridir; /
which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) no.798/2008;
- II.1.5 orjinlendiđi ebeveyn sürüler Avian Influenza hastalıđına karřı ařılanmamışlardır; /
were derived from parent flocks which have not been vaccinated against avian influenza;
- II.1.6 ařađıda yazılı řartları karřılayan sürülerden gelmektedir: /
come from flocks which:
- (a) sertifika düzenleme tarihinde muayene edilmişlerdir ve herhangi bir hastalıđın klinik belirtisini veya hastalık řüphesini göstermemektedirler; /
have been examined at de date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any diseases;
- (b) bölüm I.11. kutucukta belirtilen 2009/158/EC Direktifinin II. Ekinde öngörölenlere eřit gereklerle göre resmi olarak onaylı işletmede (işletmelerde) ihracattan önceki en az altı hafta boyunca tutulmuşlardır: /
have been kept for at least six weeks immediately prior to export in the establishment(s) defined in box I.11 ofPart I officially approved in accordance with requirements which are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 2009/158/EC:
- bu işletme(ler)in onayı askıya alınmamış veya iptal edilmemiştir; /
the approval of which has not been suspended or withdrawn;
 - herhangi bir hayvan sađlığı kısıtlamasına tabi deđildir; /
which, is (are) not subject to any animal health restriction;
 - uygun olan durumlarda, komřu bir ülkenin toprakları da dahil olmak üzere, 10 km'lik bir yarıçap dahilinde en az 30 gün süresince Yüksek patojenli Kuř Gribi veya Newcastle hastalıđı mihrakı çıkmamıştır; /
within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic Avian Influenza or Newcastle disease for at least 30 days;
- (c) (b) bendinde belirtilen periyod süresince bu serifikadaki řartları karřılamayan kümes hayvanları veya vahři kuřlarla temasta bulunmamışlardır; /
during the period mentioned in (b), have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds;
- (d) ařađıda belirtilen hastalıklar için bir hastalık tarama programına tabi tutulmuşlardır: /

have undergone a disease surveillance programme for:

⁽²⁾ya / Salmonella pullorum, S. gallinarum ve Mycoplasma gallisepticum (tavuklar); /

⁽²⁾either Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);

⁽²⁾veya / Salmonella arizonae(serogroup O:18(K)), S. pullorum ve S.gallinarum, Mycoplasma meleagridis ve M. gallisepticum (hindiler); /

⁽²⁾or Salmonella anzonae(serogroup O:18(K)), S. Pullorum and S.gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);

⁽²⁾veya / Salmonella pullorum ve S. gallinarum (gine tavukları, bıldırcınlar, sülünler, keklikler ve ördekler);/

⁽²⁾or Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);

2009/158/EC Sayılı tüzüğün II no.'lu Ekinin III üncü Bölümüne göre enfekte bulunmamıştır veya bu etkenler tarafından oluşturulan enfeksiyondan şüpheli bulunmamıştır; /

In accordance with Chapter III of Annex II to Directive 2009/158/EC and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;

(e) ⁽²⁾ya / S. Kentucky için ihracatçı ülkede kontrol programı uygulanmaktadır; /

⁽²⁾either have undergone a disease surveillance programme for S. Kentucky;

⁽²⁾veya / S. Kentucky için test yapılmıştır ve sonuçlar negative bulunmuştur; /

⁽²⁾or has been tested and found negative for S. Kentucky;

Ebeveyn sürüden örneklemeyle yapılan son testlerin tarihi ; /

Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known

(dd/mm/yyyy);

Ebeveyn sürünün tüm test sonuçları; /

Result of all testing in the parent flock

(f) Mycoplasma synoviae yönünden muayene edilmiştir ve herhangi şüpheli bir durum veya klinik belirtiye rastlanmamıştır; /

were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting Mycoplasma synoviae;

(g) ⁽²⁾ya / Newcastle hastalığına karşı aşılanmamışlardır; /

⁽²⁾either have not been vaccinated against Newcastle disease;

⁽²⁾ya da / Newcastle hastalığına karşı; /

⁽²⁾or have been vaccinated against Newcastle disease using:

..... Aşı(lar)da kullanılan Newcastle hastalığı virus suşunun adı ve tipi (canlı ya da inactive) haftalık iken aşılandılar /

name and type (live or inactivated)) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s) at the age of weeks

(h) ⁽⁴⁾ve/ resmi onaylı aşular kullanılarak aşılandılar /

⁽⁴⁾veya / have been vaccinated using officially approved vaccines

⁽⁴⁾and/ tarihinde karşı (uygun şekilde tekrarlayınız) /

⁽⁴⁾or on against (repeat as necessary)

⁽⁵⁾II.1.7 sertifikanın I.28 maddesinde belirtildiği şekilde işaretlendiler (mürekkep rengi); /

have been marked as indicated in point I.28 of the certificate using (colour ink);

II.1.8 yetkili makam talimatlarına göre dezenfekte edildiler; /

have been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority;

II.1.9 (gg/aa/yyyy) ile (gg/aa/yyyy) tarihleri arasında toplanmıştır; /

have been collected from to

II.1.10 sertifika düzenleme tarihinde muayene edilmişlerdir ve herhangi bir hastalığın klinik belirtisini veya hastalık şüphesini göstermemektedirler. /

have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease.

II.2

Halk Sağlığı Ek Garantileri / Public Health Additional Guarantees

⁽³⁾II.2.1 (a) Orijin sürüye 2160/2003 nolu AB tüzüğünde belirtilen salmonella kontrol programı ve 1177/2006 sayılı AB tüzüğünde belirtilen koşullar dahilinde antimikrobiyaller ve aşuların kullanımında özel koşullar uygulanmıştır; /

The salmonella control programme in Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to parent flock of origin;

- (b) Orijin sürüye Salmonella Hadar, Salmonella Virchow ,Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis ve Salmonella Typhimurium için test yapılmıştır ve sonuçlar negatif bulunmuştur; /
This parent flock has been tested and found negative for Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis and Salmonella Typhimurium;
Ebeveyn sürüden örneklemeyle yapılan son testlerin tarihi (gg/aa/yyyy). /
Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known (dd/mm/yyyy)..
Ebeveyn sürünün tüm test sonuçları [negative]. /
Result of all testing in the parent flock. [negative].

II.3 Ek Sağlık Şartları / Additional health requirements

Aşağıda imzası bulunan ben, resmi veteriner, ayrıca aşağıda yazılı hususları tasdik ederim: /

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

- ⁽⁴⁾II.3.1 Newcastle için kullanılan aşılarda 798/2008 sayılı AB tüzüğü Ek VI(II) sinde belirtilen spesifik şartları karşılamıyorsa:/
although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfill the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) no. 798/2008 is not prohibited in:
..... kodlu bölge /
The territory of code
Kuluçkalık yumurtaların orijinlendiği bölgedeki kümes hayvanları: /
The poultry from which the hatching eggs are derived:
- (a) en az 12 ay öncesine kadar herhangi bir aşılama yapılmamıştır; /
has not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;
- (b) geldikleri sürü veya sürülerde, sevkiyattan önceki 14 gündün önce olmayacak şekilde, her sürüdeki en az 60 kuştan rastgele örneklemeyle alınan kloakal swaplarda Newcastle Hastalığı için resmi laboratuvarlarda virus izolasyon testi yürütülmüş ve tüm avian paramyxovirüsler için intracerebral Pathogenicity İndeksi (ICPI) 0.4'ten fazla bulunmamıştır; /
come from a flock or flocks which underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 day preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock and in which no avian paramyxoviruses with an intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found;
- (c) yükmeden önceki 60 gün süresince (a) ve (b) maddelerinde belirtilen koşulları taşımayan kümes hayvanlarıyla temasta bulunmamıştır; /
has not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry which does not fulfill the conditions in (a) and (b);
- (d) (b) maddesinde belirtildiği şekilde resmi izleme programının yürütüldüğü orijin işletmede 14 gün boyunca izolasyonda tutulmuşlardır. /
has been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b).

II.4 Hayvanların taşınmasına ilişkin beyan / Animal transport attestation

Aşağıda imzası bulunan ben, resmi veteriner, ayrıca aşağıda yazılı hususları tasdik ederim: /

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

- II.4.1 bu sertifikada tanımlanan Kuluçkalık yumurtalar, ilk defa kullanılacak olan mükemmel şekilde temiz tek kullanımlık kutularda nakledileceklerdir ve: /
the hatching eggs are to be transported in perfectly clean disposable boxes used for the first time and which:
- (a) bu kutular sadece aynı işletmeden gelen aynı tür, kategori ve tipteki kuluçkalık yumurtaları içerecektir; /
contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment;
- (b) bu kutularda aşağıda yazılı bilgiler yer alacaktır: /
bear the following indications:
- "hatching" kelimesi; / the word "hatching" ;
 - malların sevk edildiği ülkenin adı; / the name of the country of consignment;
 - ilgili kümes hayvanlarının türü; / the species of poultry concerned;

- yumurta sayısı; / the number of eggs;
- üretim kategori ve tipinin maksadı; / the category and type of production for which they are intended;
- üretim işletmesinin adı, adresi ve onay numarası; / the name, address and approval number of the production establishment;
- orijin işletmesinin onay numarası; / the approval number of the establishment of origin;
- varacağı Ülke; / the country of destination;

(c) bu kutular, içeriğinin değiştirilmesi ihtimalini giderecek tarzda yetkili makâmın talimatları gereğince kapatılmıştır; / are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;

II.4.2 yukarıda belirtilen kutuları taşıyan konteynır veya araçlar, yükmeden önce yetkili makamların talimatlarına göre temizlenmiş ve dezenfekte edilmiştir. / the containers and vehicles in which the boxes mentioned above, have been transported, have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority.

Notlar / Notes

Bölüm I: / Part I:

Kutu 1.7 / ya / Eğer gerekliyse 798/2008/EC sayılı Tüzüğün Ek 1'inin Bölüm 1'inin 1. Sütununda tanımlandığı şekliyle Orijin
Box 1.7 either ülkenin kodunu belirtiniz. / Provide the code for the third country or territory of origin, if necessary, as defined under code in column 1 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.

ya da / AB üye ülkesinin kodunu belirtiniz. /
or Provide the code for the EU Member States.

Kutu 1.11 / Kuluçkahanelerin ve yetiştiren işletmenin adı, adresi ve onay numarası. /

Box 1.11 Name, address and approval number of hatcheries and the breeding establishment.

Kutu 1.15 / İlgili durumlarda, demiryolu vagonlarının ve kamyonların tescil numarası(ları), gemilerin adlarını ve, biliniyorsa, uçağın
Box 1.15 uçuş numarası, konteynır veya kutular içinde naklediliyorsa, bunların toplam sayısı ve tescil ile mühür numaraları, I.23 numaralı kutuda belirtilmelidir. /

Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft, in the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and seal numbers, where applicable, should be indicated in box I.23.

Kutu 1.28 / (Kategori): şunlardan birini seçiniz: saf sıra/büyük ebeveny/ebeveyn/yumurtlayan piliç/tüketim amaçlı hindi

Box 1.28 yumurtası/diğer; (tanımlayıcı system ve tanımlayıcı Numara): Yumurtayı işaretleme şeklini belirtiniz. /

(Category): select one of the following: pure line/grandparents/parents/laying pullets/eggs of turkeys for consumption/others; (identification system and identification number):introduce the egg mark.

Bölüm II: / Part II:

(1) (Son tadil edildiği şekliyle) 798/2008/EC sayılı Tüzükte tanımlanan kuluçkalık yumurtalar. /
For hatching eggs of poultry as defined in Regulation 798/2008/EC.

(2) Uygun olanı bırakınız. / Keep as appropriate.

(3) Bu garantiler Gallus gallus ve hindi türleri için uygulanacaktır. /

This guarantee applies for poultry belonging to the species of Gallus gallus and turkeys.

(4) Uygun olanı bırakınız. / Keep as appropriate.

(5) Sevkiyat tarihinde dilinde yazılmış olmalıdır. yumurtalar 617/2008 sayılı AB komisyonu düzenlemesinde belirtildiği şekliyle işaretlenmiş, silinmeyen siyah mürekkeple, okunaklı olarak ve damızlık işletmesinin onay numarası dahil ve en az İngilizce dilinde yazılmış olmalıdır /

At the time of consignment the eggs must be individually marked in accordance with Regulation (EC) No 617/2008, including the approval number of the breeding establishment, in indelible black ink; such markings must be in legible writing and in English.

- Bu sertifika, 10 gün geçerlidir. / This certificate is valid for 10 days..